Приложение 4

**Ключови понятия/определения**

**Горски сектор** e понятие, което обхваща горските ресурси и производството, търговията и потреблението на горски продукти и услуги. (източник: European Forest Sector Outlook Study 1960-2000-2020, UNECE-FAO; SEC(2006)448 Staff Working Paper on an EU Forest Action Plan);

**Forest sector:** The forest sector has been defined to cover forest resources and the production, trade and consumption of forest products and services. (source: European Forest Sector Outlook Study 1960-2000-2020, UNECE-FAO; SEC(2006)448 Staff Working Paper on an EU Forest Action Plan);

**Горска промишленост:** производства, свързани с горите, предимно за обработка на дървесина, както и други – основани на т.н. недървесни горски продукти (корк, смола и други). Те включват дървопреработване, целулозно-хартиена промишленост и печатни индустрии. (source: COM (2008) 113 Communication on innovative and sustainable forest-based industries in the EU);

***Forest-based industries:*** *industries, downstream from forests, principally wood processing but also others based on e.g. non wood forest products (cork, resin, et al.). It includes woodworking, pulp & paper manufacture and converting, and printing industries (source: COM (2008) 113 Communication on innovative and sustainable forest-based industries in the EU);*

**Екосистемни услуги** са ползите, които хората получават от екосистемите. Те включват услуги за обезпечаване с храна и вода; регулиращи услуги, като контрол на наводненията и борба с болестите; културни услуги като духовни, рекреационни и културни ползи и подкрепящи услуги като хранителен цикъл, който поддържа условията за живот на Земята. (източник: Millennium Ecosystem Assessment, 2001).

***Ecosystem services*** *are**the benefits people obtain from ecosystems. These include provisioning services such as food and water; regulating services such as flood and disease control; cultural services such as spiritual, recreational, and cultural benefits; and supporting services, such as nutrient cycling, that maintain the condition for life of Earth. (source: Millennium Ecosystem Assessment, 2001)*

**Устойчиво управление на горите** e рационално, екологично (природосъобразно) и отговорно управление и ползване на гори и горски земи по начин и в степен, които поддържат тяхното биологично разнообразие, продуктивност, възобновителна способност, жизненост и потенциала им да изпълняват, сега и в бъдеще, съответни екологични, икономически и социални функции на местно, национално и глобално ниво и което да не причинява вреда на други екосистеми (източник: Министерска конференция за защита на горите в Европа, 1993 г.);

***Sustainable Forest Management:*** *The stewardship and use of forests and forest lands in a way, and at a rate, that maintains their biodiversity, productivity, regeneration capacity, vitality and their potential to fulfill, now and in the future, relevant ecological, economic and social functions, at local, national, and global levels, and that does not cause damage to other ecosystems (source: Ministerial Conference for Protection of Forests in Europe, Helsinki, 1993);*

**Зелена икономика:** икономика, която генерира растеж, създава работни места и премахва бедността чрез инвестиране в природния капитал и съхраняване на предлаганите от него възможности, от което зависи дълготрайното оцеляване на нашата планета. (source: COM(2011)333 “Rio+20: towards the green economy and better governance”);

***Green Economy:*** *an economy that generates growth, creates jobs and eradicated poverty by investing in and preserving the natural capital offers upon which the long-term survival of our planets depends. (source: COM(2011)333 „Rio+20: towards the green economy and better governance”).*